



FR

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...). Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

Tout(e) erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE : Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation dans la baignoire et sous la douche. Convient pour le nettoyage avec un robinet d'eau.

0849 : L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni 0849.

Cet appareil ne pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :

- votre appareil est tombé,
- il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Notre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

MISE EN GARDE : avant toute utilisation, veuillez à bien recharger votre appareil. Cet appareil ne fonctionne pas sur secteur.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Un appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte où à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries. Pour le retrait des accus NiMH, décharger complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...). Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: The parts held in the hand must not be unplugged before being cleaned

with water. Suitable for a use in the bathtub or under the shower. May be cleaned under running water.

0849: The appliance must only be used with the power pack supplied 0849.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen,
- it does not work correctly,
- The appliance must be unplugged: before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly,
- as soon as you have finished using it,
- if you leave the room, even momentarily,
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

USING FOR THE FIRST TIME: before use, make sure your appliance is charged. This appliance does not work in AC mode.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

Un appareil contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

Recycling the batteries. Before removing the NiMH batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jegliches Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEIS

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...). Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Die Installation des Geräts muss in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

WARNHINWEIS: Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es unter fließendem Wasser gereinigt wird. Geeignet für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Das Gerät kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.

0849: Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil 0849 betrieben werden.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, es sei denn sie werden von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt, wenn oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

Überprüfen Sie, dass die Strombelastung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Stecken Sie das Gerät nicht direkt Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.

Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

INBETRIEBNAHME: versichern Sie sich, dass es vor Gebrauch komplett aufgeladen ist. Das Gerät arbeitet nicht mit Netzanschluss.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Recycling der Batterien. Die NiMH Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geleert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug aus, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie den Akku auf sichere Weise.

Richtiger Umgang mit Batterien / Akkus : Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSAVIZIEN

Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of te genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

WAARSCHUWING: U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt. Geschiedt om in bad of onder de douche te gebruiken. Geschiedt voor reiniging onder de stromende kraan.

0849 : Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde adapter 0849.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij uit tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst

het apparaat gevallen is

- het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor thuisgebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatig doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

INGEBRUIKNAME: zorg dat u voor ieder gebruik het apparaat goed opgeladen heeft. Dit apparaat werkt niet op het lichtnet.

WEES VERREDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu.

Voor het verwijderen van de NiMH accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Deze voorschriften kunt u nalen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...). Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

AVVERTENZA: le parti tenute con la mano devono essere staccate dalla corrente prima della pulizia sotto l'acqua. Adatto per l'utilizzo in vasca da bagno o sotto la doccia. Adatto per la pulizia sotto un rubinetto d'acqua.

0849: L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione 0849.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarli che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

Non utilizzare se il cavo è danneggiato.

Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.

Non usare prolunghe elettriche.

Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.

Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:

- l'apparecchio è caduto,
- se non funziona normalmente.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

MESSA IN FUNZIONE: Prima di ogni utilizzo, ricordatevi di ricaricare bene l'apparecchio. Questo apparecchio non funziona con alimentazione di rete.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

L'apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riciclabili.

Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Reciclaggio delle batterie.

Per togliere gli accumulatori NiMH, scaricarle completamente gli accumulatori prima dello smontaggio. Aprite il corpo dell'apparecchio con un attrezzo, tagliate le connessioni, riciclate gli accumulatori in modo sicuro.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...). Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

ADVERTENCIA: Las partes que se manejan con la mano deberán desconectarse antes de la limpieza con agua. Puede utilizarse en la bañera o la ducha. Apto para limpiar bajo el chorro del grifo.

0849: El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida 0849.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado previamente con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete ni pase las manos húmedas.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C y superior a 35°C.
- No utilice el aparato en contacto con un Centro de Servicio Autorizado: si su aparato ha caído al suelo.
- o si no funciona normalmente

GARANZIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

FUNCIONAMIENTO: Antes de cualquier uso, procure recargar el aparato. Este aparato no funciona con corriente.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

El su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Niello a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Reciclaje de las baterías.

Para retirar las baterías NiMH, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a um utilização incorreta.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente...). Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

O aparelho do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

ADVERTÊNCIA: As partes seguras com as mãos devem ser desligadas da corrente antes da limpeza com água. Adequado para utilização na banheira ou no duche. Pode ser lavado com água da torneira.

0849: O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido 0849.

O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

- Não utilizar se o cabo de alimentação de alguma forma danificado.
- Não ligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.
- Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

GARANZIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

UTILIZAÇÃO: antes de qualquer utilização, certifique-se de o seu aparelho se encontra carregado. Este aparelho não funciona ligado à corrente.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias.

Para retirar os acumuladores NiMH, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος λόγω αναπόλητης χρήσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ερμηνεία πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...). Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αναπενευστική βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να είναι σε συμμόρφωση με το πρότυπο που ισχύουν στη χώρα σας.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστήρας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό ή να απορριχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μέρη που πιάνονται με το χέρι πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό με νερό. Κατάλληλο για χρήση μέσα στη μπανιέρα ή στο ντους. Κατάλληλο για καθαρισμό με νερό βρύσης.

0849: Η συσκευή αποτρίχωσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο φίς τροφοδοσίας 0849.

Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν προηγούμενες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο ή έναν υπεύθυνο ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να δια-σφαλιστεί ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Πρέπει να αποσυνδέεται η συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχει τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φέι από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαταρία.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λευκαντή ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικινδυνώστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν η συσκευή υπόκειται πύση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακά-ταλληλης χρήσης.

ΕΝΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή σας. Αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί με σύνδεση στο ρεύμα.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Για την παράδοση της παρούσας συσκευής, ακολουθήσαμε επικοινωνώντας με την εταιρεία ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, τα τμή. 210-5313767, fax 210-5313766, ή επισκεπτόμενη την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com

Προσέγγι για να αποφευχθεί την εξασθένιση των μπαταριών:

- Ποτέ μην αφαιρείτε τις μπαταρίες να φορτιστούν περισσότερο από 20 ώρες.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες υπερωθεία.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com

TR

Hatal bir kullanımla sebep olabileceğiniz her türlü tehlikeyi önlemek için, cihaz kullanıldan önce kullanılmamaları dikkatlice okunuz.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

Güvenliğiniz düşündürmek bu cihaz yuvarlak standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre) uyarı olarak üretilmiştir. Elektrik tesisatının voltajının cihazınız üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamı dışındadır, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.

- Yine de cihazın montajı ve kullanımı için verilen uyarılara normalde uyulan olarak uyarılmalıdır.

Bu cihaz fiziksel, duysal veya zihinsel engeli olan (eriskin veya çocuk) veya cihaz hakkındaki hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvencilerinden sorumlu bir kişiden gözetim altında olmadıkları veya bu kişilerin tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitimli mediki takdire kullanılmamalıdır.

Elektrik kablolu hasar görürse her türlü teh

- Usporedite funkciju naprave, če je kابل poškodovan.
- Ne izključite je takoj, da po polveletu za kabl, ampak izvlecite vtikač.
- Ne uporabljajte elektronske podaljške.
- Pri odpojavi se site nehatelje za privodni štrk, ali za zadržku.
- Ne uporabite elektriki predvznožni kabl.
- K čiščenju neuporabite brusne prostredke nemo prostredke, které mohou způsobiti korozí.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem; přístroj řádně nefunguje.

ZÁRUKA

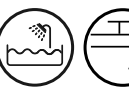
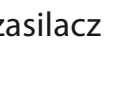
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech.
- V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

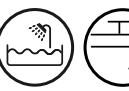
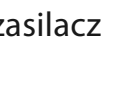
- UVEDENÍ DO PROVOZU:** Před každým použitím dbejte na správné nabití přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do sítě.
- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
 - ❗ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
 - ❗ Světlo, je šběrnému místu nebo, neexistuje-li, slumivému servisnímu středisku, kde si nůb nade nalozeno odpovídajícím způsobem.
- Recyklače baterií. Pro vnější akumulátor NiMH je nejdříve zcela vybité. Pomocí nástroje otevřete pouzdro přístroje, přerušte spoje, akumulátor bezpečným způsobem recyklujte.

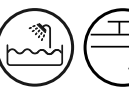
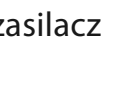
Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách [www.rowenta.com](#)

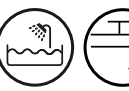
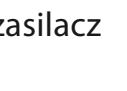
- PL** Přezčtájte instrukce před použitím urządzenia, aby uniknąć wszelkich zagrożeń wynikających z nieprawidłowej obsługi.
- ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**
 - ! Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywę Niskonapięciowej, przepisy z zakresu kompatybilności elektro-magnetycznej, normy środowiskowe...).
 - ! Sprawdź, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
 - ! Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zczuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czystności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

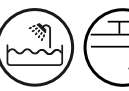
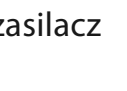
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

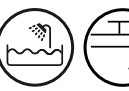
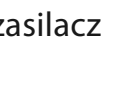
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

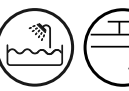
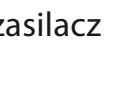
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

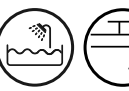
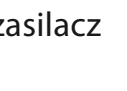
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

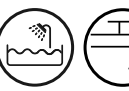
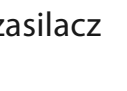
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

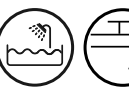
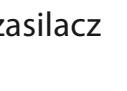
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

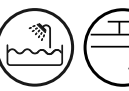
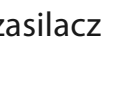
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

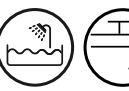
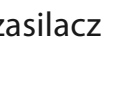
- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Cześći, które trzyma się  
 - W ręce muszą zostać odłączone przed użyciem w wodzie. Można używać w wannie lub pod prysznicem. Można myć pod bieżącą wodą.
-  0849: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0849.

- Ne uporabljajte naprave, če je kابل poškodovan.
- Ne izključite je takoj, da po polveletu za kabl, ampak izvlecite vtikač.
- Ne uporabljajte elektronske podaljške.
- Pri odpojavi se site nehatelje za privodni štrk, ali za zadržku.
- Ne uporabite elektriki predvznožni kabl.
- K čiščenju neuporabite brusne prostredke nemo prostredke, které mohou způsobiti korozí.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0 °C a vyšších než 35 °C.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem; přístroj řádně nefunguje.

GARANCIJA

- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
- V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

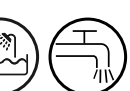
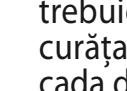
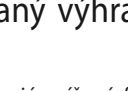
- UVEDENI DO PROVOZU:** Před každým použitím dbejte na správné nabití přístroje. Tento přístroj není určen k zapojení do sítě.

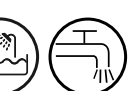
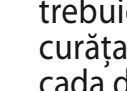
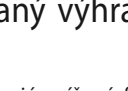
- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
 - ❗ Váš naprava obsahuje šteřine vterine vterine, které si lahko reciklirajo.
 - ❗ Zato jo odnesite na zbirno mesto. Če ga ni pa v pooblaščen servisi center, kjer jo bodo ustrezno predali.
- Reciklažne akumulatorjev Če želite odstraniti akumulatorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohišje naprave odprite z orodjem, prevezite povezave in reciklirajte akumulatorje na varen način.

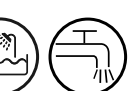
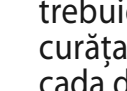
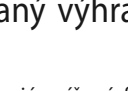
Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani [www.rowenta.com](#)

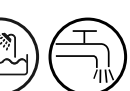
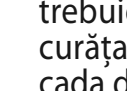
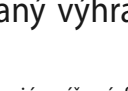
- SK** Pred použitím prístroja si prečítajte pokyny a predchádzajúce bezpečnostné upozornenia nesprávnu manipuláciu.
- BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**
 - Aby bolo zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicami o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilitate, o životnom prostredí...).
 - Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
 - Instalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

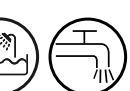
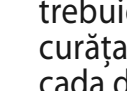
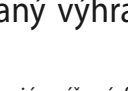
- Toto zaríadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

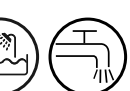
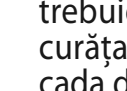
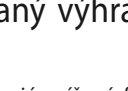
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- UPOZORENIE:** Časťi, ktoré chytajú  
 - do ruky, je potrebné pred čistením vodou odpojiť. Vhodný na použitie vo vani alebo pod sprchou. Môže sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

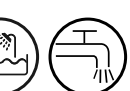
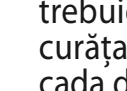
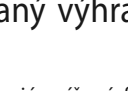
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

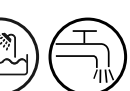
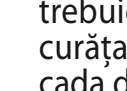
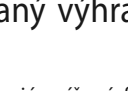
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

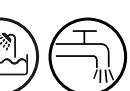
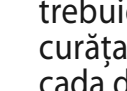
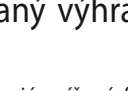
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

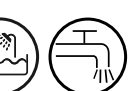
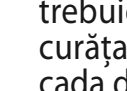
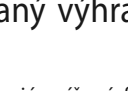
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

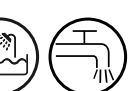
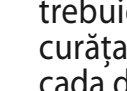
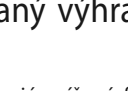
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

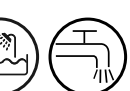
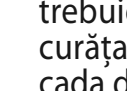
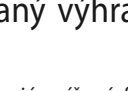
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

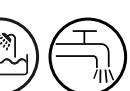
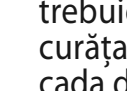
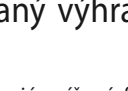
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

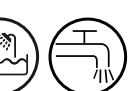
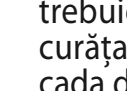
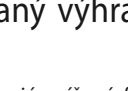
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

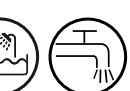
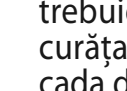
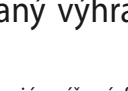
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

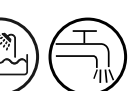
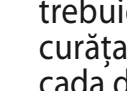
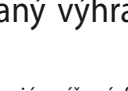
- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- OSTRZEŻENIE:** Części, które trzyma się  
 - do rąk, je potrzebne przed czyszczeniem wodą odpoić. Wodny na użyciu w wani lub pod prysznicu. Może sa čistiť pod tečúcou vodou.
-  0849: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0849.

- Ne uporabljajte abrazivni ali korozivni preparati za čiščenje.
- Ne izpostavljajte pri temperaturi nož-niška ot 0 °C in nož-višoka ot 35 °C.
- Ne izpostavljajte naprave v stiku s ogrevalnim centrom, v slu-čaj ne uređaje e padal ili ne rabiti normalno.

GARANCIJA

- Váš aparat je prednázaný samo za domácnu údržbu. Ne sme je používať v profesionálnych svrhu.
- Garántia sa obmedzuje pri nepravilnej údržbe.

- ИПОЛЗОВАНИЕ:** Преди употреба зареждете добре уреда. Този уред не работи с адаптор.

- ДА УЧАСТВЕВАЕ ИЗОБРАБОТКА НА ОКОЛИНАТА СРЕДА!**
 - ❗ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на вторични суровини или, ако рециклират.
 - Преведете го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.
- Рециклиране на батерии Остатъке акумулаторите батерии NiMH да се разредят напълно, преди да ги захвърлите. Опакуйте корпуса на уреда със съответния инструмент, отрежете кабелите и предайте акумулаторните батерии за рециклиране.

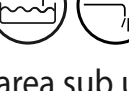
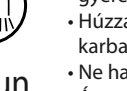
- Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](#)**

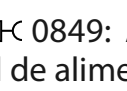
- HU** Hsználót elővessz az utasítások, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.
- BIZTONSÁGI TANÁCSOK**
 - Az Ön biztonságát érdekében ezt a készüléket megfelelő a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (kifejezőszöveg, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb. vonatkozó irányelvek).
 - Ellenőrizze, hogy elektromos hálózati csatlakozás feszültségének megfelelő tápfeszültségű-e. Mindenképpen ellenőrizze, hogy a készülék a hálózati kábel jelfűtőhatásának okozhat, amelyek a garancia nem fed.
 - Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

- RO** Cititi instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.
- INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**
 - Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directive privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediu înconjurător, etc.).
 - Verificați ca tensiunea instalatiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectația la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
 - Instalaarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

- **AVERTIZARE:** părțile ținute în mână trebuie scoase din priză înainte de  
 - curățarea sub apă. Poate fi utilizată în cada de baie sau la duș. Este posibilă curățarea sub un jet de apă de la robinet.

-  0849: Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu blocul de alimentare furnizat 0849.

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea personalului respectiv de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura ca acesta nu se joacă cu aparatul.

- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa, și utilizați un pringles electric.

- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați apă la o temperatură sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat doar dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.

GARANȚIE

- Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
- Garanția devine nulă și și pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

- PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE:** Aveți grijă să încercați bine aparatul dumneavoastră înainte de fiecare utilizare. Acest aparat nu funcționează conectat la rețeaua electrică.

ȘA PARTICIPĂ LA PROTECȚIA MEDIULUI

- ❗ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

- Reciclaža bateriilor Pentru îndepărtarea acumulatorilor NiMH, descărcați-i complet înainte de a scoate din aparat. Descărcați carcasa aparatului cu ajutorul unei scule, intrerupeți conexiunile, reciclați acumulatorii într-o manieră sigură.

- Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](#)**

- BS** Прочетете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.
- СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
 - За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
 - Проверете дали захранването на уреда отговаря на електромагнитна външна среда. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
 - Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уред не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.